

ANWOHNER*InnenInitiative FÜR ZIVILCOURAGE – GEGEN RECHTS

Neighbourhood Initiative for Civil Courage –
Against Right-wing Extremism

Liebe Nachbarinnen und Nachbarn,
am Samstag, 1.8.2020 ruft ein rechtsoffenes Bündnis
bundesweit zu einer Kundgebung im Tiergarten auf.
Solche Kundgebungen werden seit März organisiert von
Verschwörunganhängern in einer gefährlichen Allianz
mit nach rechts offen bis rechtsextrem-gesinnten
Personenkreisen, die vorgeben, sich um die Verfassung zu
sorgen.

Ein Aufmarsch soll auch durch unseren Kiez führen, von
der Friedrichstraße durch die Oranienburger Straße zum
Hackeschen Markt. Das werden wir nicht hinnehmen und
rufen auf zu einer Protestkundgebung!

Ort: Torstraße / Ecke Tucholskystraße

Uhrzeit: 12 Uhr

Kommt zahlreich! Bringt Kochtöpfe und andere Lärmutensilien mit!

Es gibt weitere Möglichkeiten, gegen diesen Aufmarsch und die verschwörungsideologischen,
wissenschaftsfeindlichen, antisemitischen und rechtsextremistischen Anschauungen und
Äußerungen seiner Teilnehmerinnen zu protestieren. Zum Beispiel:

- Ein **gemaltes Schild** vom Balkon / aus dem Fenster / aus dem Geschäft hängen mit einem
Statement wie: „**Wir sind nicht eure Kulisse**“ oder „**Abstand halten gegen Rechts**“.
- Das Symbol der Künstler*inneninitiative „Die Vielen“ – **goldene Rettungsdecken** mit dem
Slogan „**Glänzen statt Ausgrenzen**“ – aufhängen.
- Mit Kochtöpfen lärmern oder laute Musik abspielen.

**Auf der Kundgebung bitten wir Sie, eine Nase-Mund-Bedeckung zu tragen und
einen Abstand von 1,5m zu respektieren.**

Weitere Infos finden Sie auch bei: www.berlin-gegen-nazis.de



VLSD, P. E. Fischer / c/o DGB Kreisverband Mitte, Kapweg 4, 13405 Berlin; edkelutucholsky@gmail.com



VOLKSBUHNE
Berlin



Dear neighbours,

an alliance open towards the political Right and even Right-wing groups has made a nationwide call for a rally at Tiergarten on Saturday 1 August 2020. Since March there have been such rallies every Saturday in the streets around Rosa-Luxemburg-Platz and in front of the Volksbühne Berlin. They pretend to care about the German Constitution but are driven by conspiracy supporters in a dangerous alliance with people who are open towards the political Right and even extreme Right-wing groups.

They plan to go through our neighbourhood on Saturday 1. August 2020, coming from Friedrichstraße through Oranienburger Straße towards Hackescher Markt. We are not going to accept this without positioning ourselves against it and call for a protest rally!

**Where? Torstraße/ Ecke Tucholskystraße When? 1 August 2020, 12:00
Come! Bring pots, pans and other things to be really loud!**

There are also other ways to protest against this rally and the conspiracy ideologies, anti-scientific, anti-Semitic and right-wing extremist views and statements of their participants. For example:

- hanging a painted sign from the balcony / out of the window / out of the shop,
- making noise with cooking pots or playing loud music,
- hang up the symbol of the artists* initiative "Die Vielen" – golden rescue blankets.

Due to Corona: During the rally we ask you to wear a mouth-nose-protection and respect keeping the distance of 1.5 m.

Further information can be found at: www.berlin-gegen-nazis.de

Chers voisins,

Depuis le mois de mars de cette année, des adeptes de théories du complot et des proches de mouvements d'extrême droite organisent régulièrement des manifestations, sous prétexte de dénoncer de prétendues atteintes à la loi fondamentale de République fédérale allemande.

Ces mêmes groupes véhiculant des idées de l'extrême-droite ont lancé un appel national à manifester le samedi 1er août 2020 à Berlin, Tiergarten. La manifestation prévoit de passer par Berlin-Mitte : Friedrichstraße, Oranienburger Straße, Hackescher Markt.

Nous vous appelons à vous joindre à nous pour une contre-manifestation !

Lieu : Torstraße / Ecke Tucholskystraße Heure : 12 h

Venez le plus nombreux possible !

Pour marquer publiquement votre opposition aux théories du complot, ainsi qu'aux idées d'extrême droite, anti-scientifiques, racistes et antisémites propagées lors de ces manifestations vous pouvez également ...

- accrocher aux façades d'immeubles (balcons, fenêtres, vitrines de magasins) des Banderoles,
- ou encore des couvertures dorées de survie avec le slogan de l'initiative des artistes Die Vielen,
- faire du tintamarre depuis chez vous avec des casseroles ou en mettant de la musique forte.

Nous vous prions de porter un masque et de respecter les 1,50 m de distance sur le lieu de la manifestation.

Pour plus d'informations: www.berlin-gegen-nazis.de.